

# DBG Info

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e. V.

Juli 2009

Tópicos

- **Veranstaltungen, Termine, Medientipps** S. 1
- **Aktuelles und Meldungen** S. 9
- **Daten und Fakten** S. 11
- **Artikel, Berichte, Videos** S. 12

## Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps

### Nordrhein-Westfalen/Rheinland-Pfalz

#### Seminar Universität zu Köln: Panorama da Cultura Afro-Brasileira – História, Arte, Língua e Religião

**Dozent:** Moreira da Silva Jr.

Ziel der Vorlesung ist es, ein Überblick über die Geschichte der im kolonialen Kontext entstandenen afro-brasilianischen Beziehungen zu vermitteln. Wir bewegen uns chronologisch im Zeitraum zwischen dem 16. Jh. (Anfänge des Menschenhandels) und den 1970-er Jahren (Wiederbelebung der afro-brasilianischen Sozialbewegungen).

Die Art und Weise, wie diverse afrikanische Kulturen zu der Formation der brasilianischen Gesellschaft beigetragen haben, ist der Schwerpunkt der Vorlesung. Dabei sollen Aspekte der Musik, Esskultur, Sprache, Kunst, Religion und Identität in Brasilien erörtert werden.

**Ort:** Philosophikum Universität zu Köln, 2 St. Mi. 17.45-19.15 in S 93 A.

April bis Juli

#### Seminar Universität zu Köln: Die brasilianische Favela in Literatur und Kultur

**Dozent:** C. Armbruster

Die Vorlesung wird versuchen, die diskursiven Strategien des Umgangs mit dem Phänomen Favela in Literatur, Musik, Bildender Kunst, Film und Fernsehen wissenschaftlich zu analysieren. Nach der Erörterung des sozio-historischen Kontextes der urbanen Marginalisierung steht die Nationalisierung und Ästhetisierung von Armut und Marginalisierung in der Literatur und anderen Medien im Fokus, die mit Machado de Assis und Euclides da Cunha beginnt, in der Avantgarde des Modernismus Fortsetzung findet und über den Roman und Film Cidade de Deus bis in die audiovisuellen und digitalen Medien reicht.

**Ort:** Philosophikum Universität zu Köln, 2 St. Do. 12-13.30 in S 56

April bis Juli

#### Seminar Universität zu Köln: Jorge Amado

**Dozent:** C. Armbruster

Das Seminar befasst sich mit den Romanen des brasilianischen Schriftstellers Jorge Amado (1912-2001), die oft um die Idee der ethnischen und kulturellen Vereinigung in Brasilien kreisen. Die Entwicklung dieser Idee und die literarische Repräsentation der afrobrasilianischen Kultur im narrativen Kontext von sechzig Jahren, ihre literarischen, kulturellen und politischen Implikationen sollen im Fokus der Arbeiten und Diskussionen stehen. Im weiteren geht es um die Frage der *cultura popular* und die ästhetischen Strukturen im Werk Amados.

**Ort:** Philosophikum Universität zu Köln, Do. 10-11.30 in R 151

Teilnahmebedingung zu Beginn des Seminars sind Lektüre und Kenntnis der folgenden Romane Jorge Amados: *Jubiabá*, *Os Pastores da Noite*, *Tenda dos Milagres*.

April bis Juli

<p>April bis Juli</p>	<p><b>Seminar Universität zu Köln:</b> Wirtschaftsportugiesisch  <b>Dozent:</b> A. Moreira da Silva Jr.  <b>Ort:</b> Philosophikum Universität zu Köln, 2 St. Di. 19.30-21 in S 57</p>
<p>Montags, 19.30 Uhr</p>	<p><b>Portugiesischsprachige Filme / Filmes lusófonos</b>  <b>Ort:</b> Universität zu Köln, Hauptgebäude, Hörsaal Xib, Albertus-Magnus-Platz 50923 Köln          Die Reihe "Portugiesischsprachige Filme / Filmes lusófonos" ist eine Initiative der Lektoren am Portugiesisch-Brasilianischen Institut der Universität zu Köln.</p>
<p>Mittwochs 19.30 Uhr</p>	<p><b>Filmes Lusófonos II: Cinema Documentário – Wege des Dokumentarfilms</b></p> <p><b>08.07.09:</b> Iracema: uma transa amazônica (1976)          von Jorge Bodanzky und Orlando Senna, 90', OmeU  <b>15.07.09:</b> Atlântico Negro – Na Rota dos Orixás (1998)          von Renato Barbieri, 90', OmeU</p> <p><b>Ort:</b> Hörsaal D, Hörsaalgebäude der Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz  <b>Infos unter:</b> <a href="http://www.uni-koeln.de/phil-fak/pbi/Filmes%20lus%F3fonos%20II_programadt.pdf">www.uni-koeln.de/phil-fak/pbi/Filmes%20lus%F3fonos%20II_programadt.pdf</a></p>
<p>Mo 29.06.09 bis Mi 01.07.09</p>	<p><b>Kolloquium ZPW und DASP. Blickpunkt Angola und Mosambik –aspectos da modernidade cultural</b>  <b>Infos unter:</b> <a href="http://dasp.eu.com/">http://dasp.eu.com/</a></p>
<p>Fr 03.07.09, 21 Uhr</p>	<p><b>BALÉ DE RUA - The Beats From Brazil</b>          Deutschlandpremiere in Köln im Rahmen des 22. Kölner Sommerfestivals          Deutschlandpremiere feiert die Tanzcompagnie Balé de Rua (dt.: Tanzen auf den Straßen) aus Brasilien. Mit einer Mischung aus Samba, Bossanova und Hip Hop stellen die drei Gründer Fernando Narduchi, Marco Antônio Garcia und José Marciel Silva die Geschichte ihrer Heimat dar. Große Erfolge feierte die Truppe bereits in den vergangenen Jahren in Frankreich, wo sie auch schon Kulturrepräsentanten Brasiliens waren. Im vergangenen Jahr wurden sie auch für ihren Auftritt beim Fringe Festival in Edinburg gelobt. Balé de Rua wurde 1992 im Südosten Brasiliens gegründet.          Weitere Termine:          Sa, 04.07.09 16:00 und 21:00 Uhr          So, 05.07.09 15:00 und 20:00 Uhr          Di, 07.07.09 20:00 Uhr          Mi, 08.07.09 20:00 Uhr          Do, 09.07.09 20:00 Uhr          Fr, 10.07.09 21:00 Uhr          Sa, 11.07.09 16:00 und 21:00 Uhr          So, 12.07.09 15:00 Uhr  <b>Ort:</b> Kölner Philharmonie Bischofsgartenstraße 1, 50667 Köln  <b>Infos unter:</b> <a href="http://www.koelner-philharmonie.de">www.koelner-philharmonie.de</a></p>
<p>05.07.2009, 16.00 Uhr</p>	<p><b>ESCHWEILER MUSIKFESTIVAL</b> mit  <b>Nossa Levada</b>, Marktplatzbühne, 52249 Eschweiler          Special Guest: <b>Ana Bonfim !!EINTRITT FREI!!</b>          Ab 14.00 Uhr Samba und Capoeira auf dem Marktplatz</p>
<p>So, 05.07.2009 10.30 Uhr</p>	<p><b>Deutsch – Brasilianischer Gottesdienst</b>          Deutsche Erstaufführung "Ave Maria Samba"          in der St. Peter und Paul Kirche in 52249 Eschweiler, Dürenerstr.          Info Link: <a href="http://www.emf-eschweiler.de">www.emf-eschweiler.de</a></p>
<p>Sa 06.07.09, 19 Uhr</p>	<p><b>SINA NOSSA</b>          Fado-Gruppe SINA NOSSA ("unsere Bestimmung"). Mit dem Fado als treibende Kraft begibt sich die Gruppe Sina Nossa über die Grenzen des Typischen, und vereint in ihrem besonderen Stil ebenso Elemente der Klassik, des Jazz und des Pop – auch durch die ungewöhnliche Besetzung: Neben der Portugiesischen Gitarre sind klassische Gitarren, Kontrabass, Piano, Akkordeon und Perkussion zu hören. Die Sängerin Anabela Ribeiro bindet die Musik mit ihrer klaren, sinnlichen Stimme in eine warme Atmosphäre ein, und versieht Sina Nossa mit dem Siegel des Unverwechselbaren.  <b>Ort:</b> Bezirksbibliothek Duisburg Rheinhausen, Händelstr. 6, 47226 Duisburg  <b>Infos unter:</b> <a href="http://www.sinanossa.de">www.sinanossa.de</a></p>
<p>Sa 25.07.09, 22 Uhr</p>	<p><b>SAMBA SWING &amp; FANTASIA ( SAMBA SWING &amp; FANTASIA )</b>          Sei dabei und erlebe ein Stück Brasilien in einer der schönsten Location in Düsseldorf Als Highlight findet an diesem Abend ein großer Sambacontest statt. Erster Preis: Flug nach Brasilien!!!!  <b>Infos unter:</b> <a href="mailto:100terra@gmx.de">100terra@gmx.de</a></p>

## Berlin/Brandenburg/Thüringen

<p>mittwochs 20 Uhr</p>	<p><b>CINE BRASIL</b>                  Die Reihe <b>Cine Brasil</b> präsentiert jeden Mittwoch einen ausgewählten brasilianischen Film jetzt im Filmtheater Hackesche Höfe. Alle Filme in portugiesischer Sprache mit englischen Untertiteln.  <b>Ort:</b> Hackesche Höfe, Rosenthaler Str. 40/41, 10178 Berlin  <b>Infos unter:</b> <a href="http://www.hackesche-hoefe.org">www.hackesche-hoefe.org</a></p>
<p>Sa 28.03.09 bis 2011</p>	<p><b>Ausstellung Amazonien</b>                  Die Welt des Regenwaldes wird im 360°-Panorama AMAZONIEN eingefangen und ermöglicht eine visuelle Expedition mitten hinein in die dichten Wälder am gewaltigen Amazonasstrom. Im Maßstab 1:1 mit rund 106 Metern Länge und 30 Metern Höhe offenbart AMAZONIEN die Komplexität und Schönheit des fernen, brasilianischen Regenwaldes.  <b>Ort:</b> Asisi Panometer Leipzig, Richard-Lehmann-Str. 114, 04275 Leipzig</p>
<p>Mi 01.07.09, 19 Uhr</p>	<p><b>Oper: YERMA von Heitor Villa-Lobos nach dem gleichnamigen Theaterstueck von Federico Garcia Lorca</b>                  Obwohl sich Heitor Villa-Lobos von Beginn seiner Karriere an mit dem Wunsch trug, Buehnenstuecke zu schreiben, entsprangen seiner Feder zwischen 1914 und 1958 gerade einmal ein Musical und drei Opern. Yerma entstand zwischen 1955 und 1957 in Rio de Janeiro und Paris. Die grosste Oper Villa-Lobos wurde jedoch erst 12 Jahre nach seinem Tod in der Santa Fe Opera in den Vereinigten Staaten uraufgefuehrt.                  Die Grundlage fuer Yerma bildet das gleichnamige Buehnenstueck von Federico Garcia Lorca, das die tragische Geschichte von Yerma, einer von einem Kinderwunsch besessenen Frau schildert. Ratlos steht sie der Verstaendnislosigkeit ihres Mannes gegenueber, der sie zwar liebt, Kinder jedoch strikt ablehnt. Gleichzeitig fuehlt sie sich zu einem anderen Mann hingezogen, verdraengt jedoch ihre Gefuehle. Von den Frauen des Dorfes wird sie im Auftrag ihres Mannes streng ueberwacht. In einer Verzweiflungstat wird sie schliesslich Opfer ihrer eigenen Obsession. Ein komplexes und faszinierendes Werk, eine grosse Herausforderung fuer Saenger und Instrumentalisten, eines der Meisterstuecke der brasilianischen Konzertmusik des 20. Jahrhunderts. Mit Adriane Queiroz (Yerma), Denise de Freitas (Vieja), Martin Muehle (Juan) und Homero Velho (Victor) Klavier: Paulo Jose Campos de Melo Kuenstlerische und musikalische Leitung: Andre Heller-Lopes  <b>Ort:</b> <i>Brasilianische Botschaft, Wallstrasse 57, 10179 Berlin</i>                  Eintritt frei                  Anmeldung unbedingt erforderlich per E-Mail: <a href="mailto:kultur@brasemberlim.de">kultur@brasemberlim.de</a> oder Telefon: (030) 72 628 131/211</p>
<p>Ab 02.07.09</p>	<p><b>FILM: „Schröder liegt in Brasilien“</b>                  Ein Film von Zé do Rock, 2008, 95 Minuten, brasilianisch und deutsch (teilweise untertitelt) Fr., Sa., So. (03. - 05.07.) in Anwesenheit des Regisseurs                  Schroeder liegt tatsächlich in Brasilien, denn ein kleines Städtchen im Süden heißt so wie der ehemalige Bundeskanzler. Dorthin – und an viele andere Orte in Deutschland und Brasilien – reiste der Schriftsteller und Filmemacher Zé do Rock, um heraus zu finden, warum „die Deutschen zwar arm, aber gut drauf sind, während die Brasilianer viel Geld haben, aber dauernd jammern“. Die Recherchereise mit Kamera war erfolgreich und der Film ist eine informative Doku-Komödie geworden, die höchst amüsant mit den Klischees jongliert, die Brasilianer den Deutschen zuschreiben und umgekehrt.                   Ort: EISZEIT Kino                  Zeughofstr. 20, 10997 Berlin, Tel: 6116016, <a href="http://www.eiszeit-kino.de">www.eiszeit-kino.de</a></p>
<p>Mo, 6. Juli 2009, 19 Uhr.</p>	<p>Die Botschaft der Föderativen Republik Brasilien lädt Sie ein zu einer Begegnung mit dem Schriftsteller, Filmemacher und Kabarettisten <b>Zé do Rock</b>                   Zé do Rock wird aus seinem Text „Bitte entwerfen Sie Ihre Fahrkarte“ lesen, der in dem vor kurzem erschienenen Sammelband „Deutschland mit beschränkter Haftung. Die Kunst deutsch zu sein“ enthalten ist.                  Anschließend wird der Künstler Ausschnitte seines Films „Schroeder liegt in Brasilien“ (2008) zeigen.                  Zé do Rock ist ein in München lebender brasilianischer Schriftsteller, der in deutscher und portugiesischer Sprache schreibt.                   Ort: Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57, 10179 Berlin                   Um Anmeldung wird gebeten unter <a href="mailto:kultur@brasemberlim.de">kultur@brasemberlim.de</a> oder Tel: 72629-211/131.</p>

<p>Do 18.07.09, 18.30 Uhr</p>	<p><b>Literarisches Café der DBG zu Memorial de Aires von Machado de Assis</b>                  Im Rahmen des Literarischen Cafés lädt die DBG wieder einmal zu gemeinsamer Lesung und Diskussion über brasilianische Literatur ein.                  Die Lesung ist Teil einer Doppelveranstaltung zu dem großen Schriftsteller Machado de Assis, der im vergangenen Jahr 100 Jahre alt geworden wäre, und seinem Werk Memorial de Aires - am 15. Juni fand mit großem Erfolg in der Brasilianischen Botschaft eine Szenische Lesung aus dem Roman statt.                  Auf dem Literarischen Café liest nun Berthold Zilly ausgewählte Textstellen aus seiner kürzlich in der Friedenauer Presse erschienenen Übersetzung Tagebuch des Abschieds.                  Das Buch in beiden Sprachen können Sie während der Veranstaltung am Büchertisch der Livraria kaufen.  <b>Ort:</b> <i>Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57 Berlin</i></p>
-----------------------------------	---

## Baden-Württemberg

<p>Jeden Montag, 20 Uhr</p>	<p><b>Verstärkung: Der Chor Encanto hat sich der DBG-Baden-Württemberg angeschlossen</b>                  Seit kurzem zählt die Sektion Baden-Württemberg eine ganze Reihe neuer Mitglieder: die <i>Coralistas</i> des brasilianischen Chores <i>Encanto</i> haben sich der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. angegliedert.</p> <p><b>Encanto – der brasilianische Chor in Stuttgart/ Eine Initiative der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft Sektion Baden-Württemberg.</b>                  Die Werbewirksamkeit für einen Verein ist damit ungleich höher als vorher. Im Gegenzug dazu profitiert der Chor von einer Vereinsstruktur und dem traditionell guten Ruf der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft.</p> <p><b>Proben</b>                  Encanto probt jeden Montag von 20 bis 22.00 Uhr im Zentrum von Stuttgart.                  Portugiesischsprachige Sängerinnen und Sänger sind eingeladen, eine „Schnupperprobe“ mitzumachen, wobei Tenöre und Bässe besonders willkommen sind. Interessenten wenden sich bitte an: Telefon: 0049 (0)711 485367 (Cristina Marques-Fuhrmann) ,Email: <a href="mailto:encanto.brasilchor@googlemail.com">encanto.brasilchor@googlemail.com</a></p>
---------------------------------	---

<p>Ab 01.06.09, 17 Uhr</p>	<p><b>CULTOS EM LÍNGUA PORTUGUESA – 2009</b>                  A Evangélica Landeskirche in Württemberg (Igreja Luterana de Württemberg) convida pessoas de fala portuguesa, bem como pessoas que têm contato com a América Latina, Países Africanos e Ibéria para celebrar culto em sua língua materna.</p> <p>CULTOS EM 2009 – com Culto para as Crianças no mesmo horário.                  19 de setembro – 17h                  17 de outubro – 17h                  14 de novembro – 17h                  13 de dezembro - 17h</p> <p>A "Schlosskirche" se localiza no centro de Stuttgart. Ir do "Bahnhof" pela "Königstrasse" até a "Buchhandlung Wittwer" e dobrar à esquerda, seguir uns 120 metros. Existe uma entrada para o "Württembergisches Landesmuseum" e a "Schlosskirche". Entrar no pátio, dobrar à direita. Mais pontos de referência: quem vem pelo outro lado, a "Schlosskirche" fica aos fundos da "Stiftskirche" (Igreja central de Stuttgart), no "Schillerplatz. De carro: Ir em direção ao centro de Stuttgart, onde existe um "Parkplatz am Schillerplatz. U-Bahn: pegar uma U-Bahn que pára na "Haltestelle Schlossplatz". Pessoas de contato: Pfr. Silfredo Dalferth e Pfrin. Heloisa Dalferth, Tel. 07129-600510, E-Mail: <a href="mailto:shdalferth@t-online.de">shdalferth@t-online.de</a>; Pfr. Karl Braungart, Tel. 07136-24639, E-Mail: <a href="mailto:pfarramt.kochendorf_3@elk-wue.de">pfarramt.kochendorf_3@elk-wue.de</a></p>
--------------------------------	---

<p>Fr 03.06.09, 22 Uhr</p>	<p><b>Party "Boate Brasil"</b>  <b>Ort:</b> <i>Landespavillion in der Schillerstr.4 in 70173 Stuttgart</i>  <b>Infos:</b> Tel 0711 / 2238138  <b>Eintritt: 5 €</b>                  Es gibt wieder einen OpenAir-Bereich zum abkühlen</p>
--------------------------------	---

<p>Sa, 4. Juli 2009 16.30–22 Uhr</p>	<p><b>CREOLE-BAND 2009 - NATIVA BRASILEIRA (BRASILIEN/JAPAN/D)</b>  <b>FUNKY GROOVES ZWISCHEN RIO UND FERNOST</b></p> <p><b>Kontakt und weitere Infos:</b>                  Forum der Kulturen Stuttgart e. V.                  Marktplatz 4, 70173 Stuttgart                  Tel.: 0711/248 48 08-0, Fax: 0711/248 48 08-88, <a href="mailto:info@forum-der-kulturen.de">info@forum-der-kulturen.de</a></p>
--	---

**Deutsch-brasilianisches Programm beim internationalen Klassikfestival Sommersprossen**  
unter Mitwirkung und zu Ehren des deutschbrasilianischen Komponisten Ernst Mahle  
in Rottweil

**Samstag 4. Juli 2009 / 18.30 Uhr / Kutschenhaus**

Musikalisches Interview

Ingo Goritzki (künstlerischer Leiter des Festivals) und Johannes Kärcher (Sprecher der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. Distrikt Baden-Württemberg) im Gespräch mit Ernst Mahle

**Sonntag 5. Juli 2009 / 19.00 Uhr / Kunststiftung Erich Hauser**

Komponistenportrait: Ernst Mahle

4. und 5. Juli 2009

Abschlusskonzert:

- **amor é um som (Julio Dinis; 1976)**  
Sopran, Flöte, Klarinette, Schlagzeug, Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass
- **Trio (1970)** – Oboe, Violoncello, Klavier
- **Trio (1995)** – Flöte, Violine, Gitarre
- **Bläserquintett (1974)**
- **Divertimento (1967)** – Streichquartett und Kontrabass
- **Duas peças (1974)** – Sopran, Flöte, Gitarre: Uma flor quebrada; Na chácara do Chico Bolacha
- **Sonate (1968)** – Violoncello und Klavier
- **Ou isto ou aquilo (1981): Gedichte von Cecilia Meirelles**, für Sopran, Flöte, Oboe, Klavier

Weitere Informationen erhalten Sie beim Kulturamt der Stadt Rottweil (Tel.: 0741/ 494- 217, oder E-Mail: [kultur@rottweil.de](mailto:kultur@rottweil.de))

**Pagode mit Brasilianischem Essen**

So 05.07.09, 14 Uhr  
Jeden ersten  
Sonntag im Monat

Ein brasilianisches Fest mit Live Musik und brasilianischem Essen. Gute Stimmung und viel Spaß garantiert. Mit DJ.

**Ort:** Restaurant *Mi casa, Mannheim*

**Eintritt:** 5 Euro

**18. Internationales Sambafestival in Coburg**

Samba in Coburg: ein riesiges Spektakel mit allem drum und dran. Heiße Rythmen, treibende Trommelschläge und exotische Tänze verwandeln die Stadt in einen brodelnden Hexenkessel. Da steht kein Fuß mehr still. Es wird getanzt, gesungen und gefeiert - auf historischen Plätzen, in verwinkelten Gassen, in urigen Kneipen, trendigen Cafes und Bars. Mehr als hunderttausend Samba-Fans aus Nah und Fern sind jedes Jahr mit von der Partie. Die Vorbereitungen für 2009 laufen bereits auf Hochtouren - feiern Sie mit und sichern Sie sich Ihre Samba-Bändchen im Samba-Shop!

Fr 10.- 12.07.09

9 Bühnen in der Innenstadt ,Percussion- und Tanz-Workshops, über 2.000 Sambistas aus acht Nationen, Tanz-, Trommel- und Schönheitswettbewerb, Kinderprogramm am Samstag und Sonntag

Preise:

Der Eintrittspreis beinhaltet freien Zutritt zum dreitägigen Samba-Festival inclusive freien Eintritt in die Festival-Halle am Samstag sowie zum Umzug am Sonntag:

Freitag: 3-Tage-Bändchen 25,- Euro

Samstag: 2-Tage (Samstag und Sonntag) 20,- Euro

Sonntag: 15,- Euro

[www.samba-festival.de](http://www.samba-festival.de)

So 12.07.09,  
18 Uhr

**Forró de Domingo**

**Ort:** Landespavillon Stuttgart, Schillerstraße 4, 70173 Stuttgart.

**Weitere Infos unter:** <http://www.forrodedomingo.de>

Mo 13.07.09,  
20 Uhr

**GILBERTO GIL**

1942 in Salvador da Bahia geboren ist Gilberto Gil heute neben Caetano Veloso der berühmteste Musiker Brasiliens, dessen weltweite Popularität nicht zuletzt auch durch sein politisches Amt als brasilianischer Kulturminister weiter stieg. In den 60er Jahren hatte Gil gemeinsam mit Veloso die Tropicalia-Bewegung gegründet, in deren Musik Samba auf Rock-Sounds trafen und sich die traditionellen Rhythmen der Berimbaus sich mit elektronischen Instrumenten mischten. Heute ist er ein musikalischer Kulturbotschafter und Personifizierung des kreativen, weltoffenen, sympathischen Brasiliens.

**Ort:** Tollhaus, Schlachthausstr.1, 76131 Karlsruhe

**Infos:** 0721-964050

Sa, 18, Juli	<b>QUARENTA GRAUS -Brazilian Beats</b> Vitrine 22, Esslingerstr. 22 ,70182 Stuttgart
So 26.07.09, 18 Uhr	<b>Forró de Domingo</b> <b>Ort:</b> Landespavillon Stuttgart, Schillerstraße 4, 70173 Stuttgart. <b>Weitere Infos unter:</b> <a href="http://www.forrodedomingo.de">http://www.forrodedomingo.de</a>
Jeden vierten Montag im Monat: Mo 27.07.09, 17.30 Uhr	<b>Hora de Poesia - Brasilianische Literarische Treffen in Stuttgart:</b> Ein brasilianisches Treffen für alle, die Literatur mögen. Hier werden Gedichte und Kurzgeschichten gelesen, geschrieben und vorgetragen, über Bücher und allgemeine Literatur geredet - auf Portugiesisch und Deutsch. <b>Ort:</b> Laustrasse 16 – Sonnenberg, 70597 Stuttgart, U-Bahn: U5 - dir. Leinfelden / U6 - dir. Vaihingen (Estação: Sonnenberg) <b>Infos unter:</b> <a href="mailto:horadepoesia.stuttgart@gmail.com">horadepoesia.stuttgart@gmail.com</a> , <a href="http://horadepoesia-stuttgart.blogspot.com/">http://horadepoesia-stuttgart.blogspot.com/</a>

## Bayern

Jeden Sonntag:	<b>"Feijão Atômico": Samba, MPB und mehr</b> Live: Bem Brasil. Party mit DJ Tiquinho MC Küche by Mama Sandra <b>Ort:</b> Café Castro, Kellerstr. 32 am Rosenheimer, München EINTRITT FREI
3./4./5. Juli 2009	<b>Tanzbrasil Sommerworkshop München 2009</b> <b>Von Afrobrasil Tanz bis Sambaieber &amp; Vorbereitung Umzug Streetlife Festival</b>  Die "Afrobrasilianische Kultur der Strasse" ist Thema des Workshops mit dem Choreographen und Ethnologen Ivan Vasconcellos. Es werden Technik, Tanzschritte und Formationen auf der Basis von afrobrasilianischen Elementen und von Samba einstudiert. Der Tanzworkshop ist offen für alle, die Freude an Rhythmus haben und die brasilianische Lebensart kennenlernen möchten. Den Teilnehmern wird auch die Möglichkeit geboten, zusammen mit der "Bateria Z" und weiteren Gästen beim Eröffnungsumzug des Streetlife-Festivals 2009 in München am 18. Juli mitzumachen und das Ergebnis des Workshops zu präsentieren - oder einfach als "Mitläufer" dabei zu sein. Spaß ist garantiert!  Fr. 18:00 - 21:00 Uhr Sa. 12:00 - 15:00 Uhr, anschliessend Doku Tanzbrasil Umzug So. 12:00 - 15:00 Uhr  Gebühr: 80,- Euro Ort: Moving Point, Fraunhofer Str. 23h, München  Infos unter: <b>Tanzbrasil</b> , Zentnerstr. 35a, 80798 München, e-mail: <a href="mailto:info@tanzbrasil.de">info@tanzbrasil.de</a> , <a href="http://www.tanzbrasil.de">www.tanzbrasil.de</a>
Sa 11.07.09	<b>„Landauer Sommer 2009“</b> Vielfältiges Musikprogramm am Samstag, 11. Juli 2009 (2. Tag) <b>Ort:</b> Landau Innenstadt
Sa 11.07.09, 20.30 Uhr	<b>Hamilton de Holanda Quintett Brasilien „Brasilianos“</b> Virtuos, brillant, einzigartig – anders kann man die Musik des Brasilianers Hamilton de Holanda nicht beschreiben. Wie kein anderer hat er sein Instrument, die brasilianische Mandoline „Bandolim“, in einen modernen Kontext gesetzt. <b>Ort:</b> Schlosshof (OpenAir) 76887 Bad Bergzabern

## Hessen und Rheinland-Pfalz

Donnerstags	<p><b>Brasil Night – Feijoada Completa</b>                  Brasilianches Essen und Musik. Caipirinha + Mojito nur 5 Euro. Eintritt frei  <b>Ort:</b> FFM-Bornheim, Im Prüfling 42, Frankfurt</p>
Sonntags	<p><b>HEILIGE MESSE IN PORTUGIESISCHER SPRACHE</b>                  Unsere Gemeinde bietet Ihnen Raum, in dem Sie sich ein wenig zu Hause fühlen können... und wir leben unseren Glauben in verschiedenen Gruppen, Initiativen und bei gemeinsamen Festen. An erster Stelle steht natürlich unser gemeinsamer Gottesdienst:  <b>HEILIGE MESSE IN PORTUGIESISCHER SPRACHE</b>  <b>Jeden Sonntag (außer dem 2. Sonntag im Monat)</b>  <b>um 11:30 Uhr in der Kirche St. Elisabeth, Darmstadt</b>  <b>Ort:</b> Schlossgartenstraße 57, Darmstadt, 64289. Unsere Gemeinderäume befinden sich in der Frankfurter Straße 69, Darmstadt.  <b>Infos unter:</b> Sprechzeiten Fr 16:00-18:00 Uhr, Sa 14:30-18:00 Uhr sowie nach Vereinbarung. Tel: 06151-788157, <a href="http://www.gemeinsam-da.de">http://www.gemeinsam-da.de</a>, <a href="mailto:comunidade@comunidade-darmstadt.de">comunidade@comunidade-darmstadt.de</a></p>
3. – 7. Juli 2009, 9:00 bis 18.00 Uhr	<p><b>Farbenfroh, natürlich, fair gehandelt – Brasilianisches Kunsthandwerk auf der Tendence 2009 in Frankfurt</b>                  brasilianische Kunsthandwerker mit farbenfrohen Wohnaccessoires und Dekorationsartikeln auf der Tendence 2009 in Frankfurt. Am Gemeinschaftsstand des brasilianischen Instituto Centro Cape in Halle 4.2, Gang C, Stand 35A</p>

## Hamburg/Norddeutschland

April bis Juli	<p><b>Veranstaltung Universität Hamburg</b>                  A poesia de Carlos Drummond de Andrade C                  2st. Do 10-12 Phil 1155, LV-Nr. 53-871                  Markus Schäffauer</p>
April bis Juli	<p><b>Veranstaltung Universität Hamburg</b>                  Lateinamerikas Antwort auf neue sicherheitspolitische B (C) V1                  Herausforderungen (Drogen- und Menschenhandel, organisierte Kriminalität, volatiles Finanzkapital, Migration, Ernährungs- und Energiekrise)".                  Mo. 18-20 Uhr, Phil 1150                  Klaus Bodemer</p>
Do 02.07.09, 20 Uhr	<p><b>Matarenga Bossa Nova / Samba / Latin</b>                  Matarenga Projects "Bossa Nova Nights" live  <b>Ort:</b> Hotel Atlantic – Hamburg</p>
Mo 06.07.09, 19 Uhr	<p><b>Bossa`n Beans</b>                  Ein Montagabend mit Feijoada &amp; Live Bossa Nova mit Wado Barcellos  <b>Ort:</b> Restaurant Galego / Vorsetzen 70 - 20459 Hamburg</p>
So 12.07.09, 15 Uhr	<p><b>Brasilianische Kunst und Kultur</b>                  Diese Veranstaltung erfreut mit brasilianischer Musik und Tanzvorstellungen. Sie gibt einen Einblick in die brasilianische Kultur und stellt die verschiedensten Seiten Brasiliens vor. Brasilianische Rhythmen wie Bossa Nova, Samba, Pagode &amp; mehr.                  Organisation: Frau Cecilia Simao  <b>Ort:</b> Pflanzen un Blumen Klosterwall 8 20095 Hamburg</p> <p>U1: Stephansplatz                  U2: Messehallen                  U3: St. Pauli                  S11, S21, S31: Bahnhof Dammtor                  Bus: Linie 112, Handwerkskammer</p>

### Internet-Tipps

<a href="http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm">http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm</a>	→ Zusammenstellung von Zeitungen aus fast allen Staaten Brasiliens
<a href="http://radio.terra.com.br">http://radio.terra.com.br</a>	→ Musikarchiv
<a href="http://www.oglobo.globo.com">www.oglobo.globo.com</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.folha.uol.com.br/">http://www.folha.uol.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.estado.com.br/editorias/2007/06/19/">http://www.estado.com.br/editorias/2007/06/19/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://odia.terra.com.br/">http://odia.terra.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.veja.abril.com.br">www.veja.abril.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.istoe.com.br">www.istoe.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.lancenet.com.br">www.lancenet.com.br</a>	→ Tageszeitung (Sport)

### Fernseh-Tipps

Datum	Start	Ende	Sender	Thema
29.06.	20:15	21:00	arte	Leben mit dem Jaguar
04.07.	20:15	21:00	arte	360 – Geo Reportage, Büffel auf Streife
08.07.	20:15	21:00	arte	Inseltraeume Marajó Brasilien
12.07.	18:05	18:50	arte	360 – Geo Reportage, Büffel auf Streife
15.07.	14:30	15:00	arte	Inseltraueme Marajó Brasilien
18.07.	15:30	16:00	ZDF	Der Traum vom Auswandern
23.07.	19:00	19:45	arte	Sport statt Krieg, Die Spiele vom Amazonas

### Radio-Tipps

Jeden Samstag	<b>"JazzRio!"</b> , ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9).
Jeden zweiten Dienstag im Monat, 19.05 – 2 Uhr	<b>Brasilien Radio in der Frankenregion</b> - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg - 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: <a href="http://www.Radio-z.net">www.Radio-z.net</a> <a href="http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf">http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf</a> Informieren Sie sich einfach im Internet über das Programm oder hören Sie 24 Stunden lang das Deutsche Welle Programm!
erster Samstag im Monat, 17-19 Uhr	<b>Brasilien Magazin in Hamburg</b> , Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) –Infos unter: <a href="http://www.brasilienmagazin.de">http://www.brasilienmagazin.de</a>
Jeden Samstag, 17.05-18 Uhr	<b>Lusomanía</b> . WDR 5 – Funkhaus Europa (Frequenz: 103,3) Musik und Beiträge aus dem portugiesischen Sprachraum. <a href="http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/">http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/</a>
Dienstags, 15 – 17 Uhr	<b>Übersicht brasilianischer Radio- und Fernsehsender online:</b> <a href="http://www.radios.com.br/">http://www.radios.com.br/</a> Mania Brasil FM – Freies Radio für Stuttgart 99,2 MHz / 102.1 MHz <a href="http://www.maniabrasil.eu">www.maniabrasil.eu</a>

## Aktuelles und Meldungen

### VORBEREITUNGSKURS FÜR ZERTIFIKAT „PORTUGIESISCH ALS FREMDSPRACHE“ CELPE-BRAS:

**CELPE-Bras** (Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros) ist der Name des einzigen in Brasilien offiziell anerkannten Sprachzertifikates des [brasilianischen](#) Bildungsministeriums (Ministério da Educação do Brasil - MEC) für die portugiesische Sprache ([brasilianisches Portugiesisch](#)). Es dient brasilianischen und internationalen Institutionen zur Überprüfung der portugiesischen Sprachkenntnisse von nichtportugiesischsprachigen Ausländern. Am **CELPE-Bras**-Examen können alle nichtportugiesischsprachigen Ausländer teilnehmen, die das 16. Lebensjahr vollendet haben und über die angemessene schulische Grundbildung verfügen.

### Neue Portugiesischkurse in BONN ab 31. August 2009

Montags, ab 31.08.09	18.00-19.30 Uhr	<b>Anfänger I</b>
Montags, ab 31.08.09	19.45-21.15 Uhr	<b>Anfänger II</b>
Dienstags, ab 01.09.09	20.00-21.30 Uhr	<b>Anfänger III</b>
Donnerstags, ab 03.09.09	18.00-19.30 Uhr	<b>Fortgeschrittene</b>
Donnerstags, ab 03.09.09	19.45-21.15 Uhr	<b>Konversation</b>

**Kursdauer:** 14 Doppelstunden  
**Gebühr:** 112 € (ermäßigt 87 €)

Infos und Anmeldung über Bonner Büro unter: 0228 210707 oder [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)

### SPRACHKURSE Brasilianisches Portugiesisch der Deutsch- Brasilianischen Gesellschaft e.V. in Berlin:

Wir bieten Kurse in Brasilianischem Portugiesisch verschiedener Niveaus (von Anfänger über Fortgeschrittene bis zur Literatur-Gruppe) in Kleingruppen (max. 5 Schüler!) an. Den Unterricht erteilt eine ausgebildete und erfahrene Lehrerin (Brasilianerin, die auch sehr gut deutsch spricht).

Ein Kurs mit 30 Unterrichtsstunden kostet € 195,-- (Einführungspreis).

Der Unterricht (Mo, Mi oder Di, Do) findet abends 18-19.30 Uhr und 19.30-21 Uhr in der DBG-Geschäftsstelle, Palais am Festungsgraben, statt:

Am Festungsgraben 1, Berlin-Mitte, hinter der Neuen Wache, Unter den Linden; Bushaltestelle Staatsoper, vom S- und U-Bahnhof Friedrichstr. knapp 10 min. zu Fuß.

Infos und Anmeldung: [www.topicos.de](http://www.topicos.de) oder über das DBG-Büro: Tel. 030- 2248 8144 (Di, Mi, Fr 10 - 13h) bzw. per Mail: [dbg.berlin@topicos.de](mailto:dbg.berlin@topicos.de)

## 50 Jahre Deutsch-Brasilianische Gesellschaft - Ausschreibung eines Logos

1. Im Jahr 2010 wird die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V. (DBG) auf 50 Jahre erfolgreicher Tätigkeit zur Förderung der deutsch-brasilianischen Beziehungen und des Austauschs zwischen beiden Ländern zurückblicken. Nähere Auskunft über die Gesellschaft, ihre Satzung, ihre Geschichte und ihre Ziele sind auf ihrer Homepage "[www.topicos.de](http://www.topicos.de)" zu finden.
2. Die DBG möchte im Jubiläumsjahr 2010 durch besondere Veranstaltungen den Stellenwert dieser Beziehungen in Gegenwart und Zukunft unterstreichen. Diese Aktivitäten sowie das Erscheinungsbild ihrer Zeitschrift "Tópicos" sollen durch ein besonderes Logo hervorgehoben werden; dieses Logo soll auch für Werbeartikel der Gesellschaft genutzt werden.
3. Hiermit ruft die DBG zu einem Wettbewerb auf, ein Logo zu entwerfen, das die Verbindung Deutschlands und Brasiliens und das 50. Jubiläum der Gesellschaft zum Ausdruck bringt. Angesprochen werden soll eine breitere Öffentlichkeit in beiden Ländern.
4. Entwürfe im Format DIN A4 sind dem DBG-Büro Berlin, Am Festungsgraben 1, 10117 Berlin, oder dem DBG-Büro Bonn, Kaiserstr. 201, 53113 Bonn, zuzuleiten; Abgabefrist ist der 31. August 2009.
5. Das Präsidium der DBG ist Jury im Wettbewerb. Es behält sich vor, mehrere oder keinen der eingereichten Entwürfe anzunehmen. Es entscheidet abschließend und unter Ausschluss des Rechtsweges.
6. Der siegreiche Entwurf wird mit einer Flugpassage Frankfurt - Sao Paulo oder Rio de Janeiro und zurück (Economy) belohnt. Das Präsidium kann den Geldwert dieser Passage auf mehrere Entwürfe aufteilen.
7. Mit der Auszeichnung gehen alle Rechte auf die DBG über.

**Infos unter:** *Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V., Kaiserstr. 201, 53113 Bonn, Tel: 0228 210707 Fax: 0228 241658, [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de), [www.topicos.de](http://www.topicos.de)*

## Daten und Fakten

- 01.06. Ein Airbus 330 der Air France (AF447) von Rio de Janeiro nach Paris stürzt etwa eine Stunde nach Verlassen des brasilianischen Radargebietes nördlich von Fernando de Noronha ab.
- 01.06. Air France gibt eine erste Pressekonferenz in Rio de Janeiro. Die Ursachen des Unglücks seien noch unklar.
- 01.06. Französische und brasilianische Behörden arbeiten auf der Suche nach dem Airbus zusammen.
- 01.06. Suchtrupps versammeln sich in Recife, Pernambuco.
- 02.06. Verteidigungs- und Transportminister Nelson Jobim erklärt erste Truemmerteile des Airbus 330 seien gefunden worden. Dies stellt sich später als unwahr heraus.
- 03.06. Erste Leichen werden geborgen, später wird das Seitenruder nördlich von Fernando de Noronha unversehrt aufgefunden.
- 06.06. Senatspräsident Sarney gerät wegen angeblichen Nepotismus unter politischen Druck und wird von einer Vielzahl von Abgeordneten, auch seiner eigenen Partei( PMDB) zum Rücktritt aufgefordert.
- 06.06. Weitere Truemmerteile können gefunden werden. Die französische Marine setzt spezielle U-Boote ein, um die Black Box zu orten.
- 07.06. Die 12 Austragungsorte der WM 2014 werden offiziell bekannt gegeben:  
Sao Paulo, Brasilia, Porto Alegre, Curitiba, Campo Grande, Natal, Salvador, Recife, Fortaleza, Belo Horizonte, Manaus  
(vgl. Tópicos 2/2009)
- 08.06. Neue Fälle der Schweinegrippe werden bekannt.
- 10.06. In Sao Paulo kommt es zu gewaltsamen Studentenprotesten gegen die Rektorin der USP.
- 11.06. Finanzminister Mantega möchte die Steuer, die bei dem Erwerb von Neuwagen anfällt und die wegen der Wirtschaftskrise drastisch reduziert worden war, wieder anheben. Tatsächlich wird die Steuervergünstigung aber verlängert.
- 12.06. Die wirtschaftlichen Aussichten für die zweite Jahreshälfte 2009 sind laut Mantega positiv: Regierung und Zentralbank erwarten wieder Wachstum.
- 14.06. In SP findet die weltweit groesste „Gay-Parade“ statt. Dabei werden Menschen durch einen Bombenanschlag verletzt.
- 19.06. Präsident Lula kritisiert das respektlose Vorgehen gegen den Senatpraesidenten Sarney.
- 21.06. Sarney beschuldigt die Medien, eine Hexenjagd um seine Person zu betreiben, um die Regierung Lula zu unterstützen.
- 23.06. Brasilien leiht dem IWF 10 Milliarden Reais.
- 25.06. Ein knappes Jahr nach der Einführung der „Lei Seca“ gehen die Autounfälle insgesamt zurück. Frauen sind aber zu einem groesseren Anteil beteiligt und fahren öfter, wenn sie trinken.

## Artikel, Berichte und Videos

### **Flug AF 447 – Brasilien gibt Suche auf 51 Opfer geborgen Unfallbericht angekündigt**

Tagesspiegel, 26.06.09. Nach den französischen Streitkräften hat jetzt auch die brasilianische Marine die Suche nach den Opfern des am 1. Juni in den Atlantik gestürzten Airbus A330 der Air France eingestellt. Da seit neun Tagen keine Leiche mehr entdeckt wurde, bestehe keine Chance mehr, weitere Tote zu finden, sagte ein Sprecher. Insgesamt wurden die sterblichen Überreste von 51 der 228 Insassen geborgen. Die Ursache der Katastrophe bleibt weiterhin rätselhaft (...). Quelle: <http://www.tagesspiegel.de/weltspiegel/art1117,2834303>

### **Air-France-Unglück: Flugschreibersuche geht weiter**

Sueddeutsche Zeitung, 25.06.09. Die brasilianische Luftwaffe und die Marine haben knapp vier Wochen nach dem Absturz einer Air-France-Maschine mit 228 Menschen an Bord die Suche nach Opfern beendet. Die Suche nach dem Flugschreiber wird unterdessen von Frankreich fortgesetzt (...). Quelle: <http://newsticker.sueddeutsche.de/list/id/663866>

### **ThyssenKrupp: Verhandlungen über brasilianisches Stahlwerk**

Finanznachrichten, 20.06.09. Der Stahlkonzern ThyssenKrupp will offenbar weitere Anteile an einem neuen Stahlwerk in Brasilien abgeben. Nach Informationen des „Manager Magazin“ verhandelt das Unternehmen derzeit mit dem Minderheitsgesellschafter CVRD Vale über eine Aufstockung von dessen Beteiligung. Bisher halte Vale Anteile in Höhe von 10 Prozent an dem 4,5 Milliarden Euro schweren Projekt. Weitere 20 Prozent ständen derzeit zur Disposition (...). Quelle: <http://www.finanznachrichten.de/nachrichten-2009-06/14267071-thyssenkrupp-verhandlungen-ueber-brasilianisches-stahlwerk-009.htm>

### **Führende Schwellenländer streben neue Weltordnung an**

Die Welt, 17.06.09. Beim Bric-Gipfel in Jekaterinburg geht es um eine Reform der internationalen Finanzarchitektur - Kluge Anleger bauen ihr Portfolio jetzt um  
Gemeinsam sind sie schon jetzt eine Supermacht: die Bric-Staaten Brasilien, Russland, Indien und China. Am Dienstag trafen sich diese vier größten Staaten an der Schwelle zur Industrienation (Schwellenländer) in russischen Jekaterinburg zu ihrem ersten gemeinsamen Gipfel. Auch Vertreter anderer asiatischer Emerging Markets waren vertreten und verliehen dem Kongress umso mehr Gewicht (...). Quelle: <http://www.welt.de/die-welt/article3939826/Fuehrende-Schwellenlaender-streben-neue-Weltordnung-an.html>

### **Lula: Olympia nicht nur in reichen Ländern**

Newsticker, 10.06.09. Brasiliens Präsident Luiz Inacio Lula hat das Internationale Olympische Komitee (IOC) aufgefordert, die Sommerspiele 2016 nach Rio de Janeiro zu vergeben.  
«Olympische Spiele können nicht nur in den reichen Ländern ausgetragen werden», erklärte er, zwei Tage vor der Präsentation der vier Kandidatenstädte vor den IOC-Mitgliedern in Lausanne. «Das IOC muss erkennen, dass die Olympischen Spiele eine Chance zur Veränderung der brasilianischen Gesellschaft sind. (...). Quelle: <http://newsticker.sueddeutsche.de/list/id/657760>

---

## Impressum:

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a.D.  
Büro Bonn:  
Kaiserstraße 201, 53113 Bonn, Tel.:0228 / 21 0707, Fax: 0228 / 24 16 58,  
E-Mail: [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)  
Büro Berlin:  
Am Festungsgraben 1, 10117 Berlin, Tel.: 030 / 224 881 44, Fax: 030 / 224 881 45  
E-Mail: [dbg.berlin@topicos.de](mailto:dbg.berlin@topicos.de)  
Homepage: [www.topicos.de](http://www.topicos.de) [dbg@topicos.de](mailto:dbg@topicos.de)

Redaktion: Jörg Waber

Koordination: Ines Hollbauer

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet-Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Anschrift) per e-mail an [dbg@topicos.de](mailto:dbg@topicos.de) empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per eMail mitteilen.

### Haftungsausschluss:

Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.